

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1950)
Heft: 4

Artikel: Notes et chroniques
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-792458>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOTES ET CHRONIQUES

Le Congrès international de la Soie à New-York

La jeune Association internationale de la Soie a tenu cet automne son deuxième congrès à New-York. Quinze pays y ont pris part et avaient envoyé plus de 130 délégués. La Suisse y était représentée par M. R.-H. Stehlí, président de l'Association des Fabricants suisses de soieries et vice-président de l'Association internationale et par M. P. Ostertag.

L'ordre du jour comprenait, entre autres importantes questions, celles de l'amélioration de la qualité des tissus par le moyen de la recherche scientifique, de la stabilisation des prix de la soie, de l'augmentation de la production japonaise et de l'expansion de la soie sur les marchés partiellement perdus par suite de la guerre.

A ce sujet, les délégués ont fait part de leur optimisme: la consommation de la soie augmente dans le monde entier. En août 1950, par exemple, elle représen-

tait, aux U.S.A., le 350% de la consommation du même mois de l'année précédente. Quant à la production des bas de soie, aux Etats-Unis toujours, elle est encore loin de pouvoir couvrir la demande. Ces indications sont certainement encourageantes, mais il faudrait que les droits de douane et les taxes qui frappent la soie dans tous les pays sauf les Etats-Unis, la France et la Suisse soient sérieusement abaissés ou abolis.

Le congrès s'occupa encore d'autres questions, par exemple de la stabilisation du commerce mondial de la soie, en particulier des prix de la soie grège.

Il n'est plus question pour la soie de s'attaquer à la rayonne et au nylon qui ont leur caractère particulier et ne sauraient la remplacer. Le prix de cette fibre devrait être, selon l'avis du congrès, légèrement supérieur à celui des fibres synthétiques.

Importez davantage de textiles suisses !

Les récentes libérations d'importation

La récente adhésion de la Suisse à l'Union européenne des paiements a mis automatiquement les produits de ce pays au bénéfice des mesures de libération prises par les autres états contractants dans le cadre de l'Office européen de coopération économique. Cette libération comporte, en principe, la suppression des restrictions quantitatives d'importation et des restrictions dans l'octroi de devises pour payer ces importations.

Les importateurs de plusieurs pays européens peuvent donc de nouveau importer en plus grandes quantités divers produits textiles suisses. Il ne nous est pas possible de reproduire ici le détail des listes de libération, mais nous en donnons néanmoins ci-dessous l'essentiel quant aux produits des industries du textile et de l'habillement.

Allemagne occident. — Filés (retors soie, schappe, fibranne, coton, mohair, peigné et cardé); tissus d'ameublement (soie, rayonne, coton, fibranne); tulle de soie; tissus soie armure taffetas; autres tissus (rayonne, rayonne et soie, fibranne); rubans (rayonne, coton, fibranne); dentelle (soie, coton); bas et chaussettes (soie, même part.); bonneterie coton; robes et manteaux pour dames et jeunes filles, blouses, tabliers, jupons (soie ou part. soie); pardessus et vêtements pour hommes et garçons (laine ou laine mél.); etc.

Autriche. — Fil de coton (écrù, simple, au-dessus du no 80), de vigogne; tulle, broderies, guipure, tresses, passementerie, velours, rideaux de dentelles et tissus de dentelle pour rideaux (coton); trait et filés de peigné (écrù); etc.

Eire. — Fils (coton, lin, laine, rayonne, soie); tissus (lin, laine); étoffes tricotées en pièces (coton, lin, laine, soie); dentelles, broderies, draps (coton); linge de lin; broderies de soie; etc.

Grande-Bretagne et Irlande du nord. — Filés (coton, rayonne, lin, peigné, cardé); tissus coton; mouchoirs, articles confectionnés (coton, rayonne, lin); vêtements en tissu*; costumes de bain; chaussures, gants, mercerie; chapeaux, casquettes, cloches en feutre; vêtements bonneterie*, bas et chaussettes (coton, laine, rayonne); tresses pour la chapellerie; etc.

* = sauf principalement en soie ou contenant cachemire, dentelle et tulle.)

Grèce. — Divers tissus de coton et de fibres synthétiques, imprimés et teints en fils.

Italie. — Filés (coton, rayonne, fibranne, cardé et peigné); tissus (soie, schappe, rayonne, fibranne, coton, lin, laine); couvertures (laine, coton); etc.

Pays-Bas. — Filés (soie, peigné, cardé, coton, lin, ramie, jute); rubans, velours, peluche, tissus, tulle, dentelle, passementerie, broderie (soie, laine, coton); couvertures, tissus bouclés, marquisette (coton); feutre; vêtements et linge de corps pour hommes, vêtements pour dames; linge de table, de lit, de toilette; mouchoirs; chaussures; cloches en feutre et en tresses pour chapeaux; chapeaux de femmes excepté en feutre; etc.

Suisse. — Filés (rayonne, laine, coton); tissus (laine, fibranne, coton); linoléum; tresses, cloches en feutre et en tresses pour chapeaux, vêtements; etc.

Turquie. — Fils et tissus de coton.

Il ne s'agit ici que d'indications sommaires, sans garantie de la part de la rédaction de *Textiles suisses*, destinées à engager les importateurs étrangers désireux d'acheter des produits textiles suisses à se renseigner plus à fond sur les possibilités qui leur sont actuellement offertes.

L'Office suisse d'expansion commerciale, éditeur de la présente revue, se tient à la disposition des intéressés pour les renseignements.

Publications
de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale
Zurich et Lausanne

REVUE «LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE» :

Renseigne sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des informations d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.

Trois numéros par an, en français, allemand, anglais, italien et espagnol.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 10.— valable pour deux ans.

Suisse : abonnement annuel : Fr. 3.—.

REVUE «TECHNIQUE SUISSE» :

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.

Trois numéros par an, en français, allemand, anglais, espagnol et portugais.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 15.—, valable pour deux ans.

Suisse : abonnement annuel : Fr. 3.—.

REVUE «TEXTILES SUISSES» :

Publication spéciale richement illustrée donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode et suivant le développement des arts textiles.

Paraît trimestriellement en quatre éditions : française, anglaise, espagnole et allemande.

Etranger : abonnement annuel : Fr. s. 20.—.

Suisse : abonnement annuel : Fr. 13.—.

«RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE» :

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol (livrable actuellement en allemand et en français ; autres éditions en préparation). Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons.

Prix : Etranger : Fr. s. 18.—, plus port. Suisse : Fr. 18.— plus Icha et port.

BROCHURE «LA SUISSE ET SES INDUSTRIES» :

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et de nombreuses illustrations.

Editions en français, italien, portugais, suédois. Prix : Fr. s. 1.50.

Editions en anglais et espagnol. Prix : Fr. s. 2.—.

«INFORMATIONS ÉCONOMIQUES» :

Hebdomadaire d'informations sur le commerce extérieur.

Renseigne sur les marchés étrangers, les méthodes commerciales, les possibilités d'affaires, le trafic des marchandises et des paiements.

Paraît une fois par semaine en deux langues (allemand et français).

Etranger : abonnement Fr. s. 20.—. Suisse : abonnement Fr. s. 15.50.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

Office Suisse d'Expansion Commerciale

Service des publications

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Téléphone 22 33 33

Pour obtenir des représentations de Maisons suisses

adressez-vous à

l'Office Suisse
d'Expansion Commerciale
ZURICH

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

ARTICLES ÉLASTIQUES — ELASTIC ARTICLES — ARTÍCULOS ELÁSTICOS — GUMMIARTIKEL

Chaussures Bally S. A., Départ. « Elastic », Schoenenwerd .. 121

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humber, Uetikon a. See 114

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Burgauer & Co. S. A., St-Gall	124
Eisenhut & Co., Gais	119
Eugster & Huber, St-Gall	123
Christian Fischbacher Co., St-Gall	7
Forster Willi & Cie, St-Gall	9, 38
Robert Halter S. A., St-Gall	122
Hufenus & Cie, St-Gall	35
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach	125
J. G. Nef & Cie, Herisau	4, 35, 36, 37
Oertel & Cie, Teufen	122
Reichenbach & Cie, St-Gall	118
Jacob Rohner S. A., Rebstein	21, 72
Sailer & Schoensleben, St-Gall	121
Jakob Schläpfer, St-Gall	119
Walter Schrank & Cie, St-Gall	34
Tobler Frères & Cie, Teufen	104, 119
Union S. A., St-Gall	33, 38, 43, 94, 119

CHAPEAUX — HATS — SOMBREROS — HÜTE

E. Bahler Bern A.-G., Bern

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ÉCHARPES — SCHÄRPFEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	19, 99
C. L. Burgauer & Cie, Zurich	100
Ferrin, Racloz & Cie, Genève	112
Christian Fischbacher Co., St-Gall	7
J. Kreiler-Baenziger's Erben, St-Gall	106
Siber & Wehrli S. A., Zurich	12
Stoffel & Cie, St-Gall	23
Arthur Vetter & Cie, Zollikon	130
Vischer & Cie, Bâle	132
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden	60

ÉCOLE DE MODE — FASHION SCHOOL — ESCUELA DE MODA — MODESCHULE

Ecole de mode Friedmann, Zurich

EXPOSITIONS — EXHIBITIONS — EXPOSICIONES — AUSSTELLUNGEN

Exposition Textile Internationale, Lille 1951	22
Foire Suisse d'Échantillons, Bâle 1951	95

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall	131
Boppart & Co., Goldach	120
Société Anonyme Les Filés de Ernest H. Fischer, Dottikon	117
Spinnerei an der Lorze, Baar	13
Roth & Cie, Wangen a. A.	115
S. A. Filature de Schappe Ringwald, Bâle	115
Textil-Export Ltd., St-Gall	127
R. Zinggeler, S. A., Zurich	114
Zwicky & Cie, Wallisellen	124

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFÄDEN

E. Mettler-Müller S. A., Rorschach	131
Zwicky & Cie, Wallisellen	124

GARNITURES EN MÉTAL — METALTRIMMINGS — GUARNICIONES EN METAL — METALLGARNITUREN

Burgin & Cie S. à r. I., Schaffhouse

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich	71, 75, 76
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	86, 87, 115
Victor Bollag, Zurich	73, 77
El-El A.-G., Zurich	72, 73
Maison Gack, Zurich	72, 74, 75
Jaro S. A., Zurich	75, 77, 81, 83
Maison Kiene & Merz S. A., Kreuzlingen	74
E. Kneubühler, Zofingue	128
Leisinger & Cie, Zurich	70, 73, 76, 83, 84
Otta S. A., Zurich	88
Sanco S. A., Zurich	131
Respolco S. A., Zurich	70, 86, 87
Société Anonyme Jacob Scherrer, Romanshorn	74, 75, 80
Arthur Schibli S. A., Genève	78, 87
Victor Tanner S. A., St-Gall	70, 78, 79, 81, 82

LAINES — WOLL — LANA — WOLLE

Tissage Bleiche S. A., Zofingue	57, 132
Gattiker & Steinmann, Richterswil	1, 54
Tuchfabrik Goldach A.-G., Goldach	55, 120
Les Filés de Guggenheim-Einstein, Zurich	56, 112
F. Hefti & Co. A.-G., Hätingen	16, 57
N. Pedolin's Erben, Chur	122
Tissage de laine Rüti S. A., Rüti-Glaris	55
Schild S. A., Berne	14, 93
Wollweberel Zofingen, Zofingen	114

MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN

Manufacture des Montres Doxa S. A., Le Locle

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENÜCHER

Baerlocher & Cie, Rheineck	105, 123
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	103
Emar S. A., Zurich	15
Christian Fischbacher Co., St-Gall	7
Honegger & Co. S. A., St-Gall	105
M. Huber-Lehner, Appenzell	104
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	106
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	18
Oertle & Co., Teufen	122
Jakob Rohner S. A., Rebstein	21
Sailer & Schoensleben, St-Gall	121
Stoffel & Cie, St-Gall	23
Tobler Frères & Co., Teufen	119
Union S. A., St-Gall	119

OUATE ET QUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE

Grossmann & Cie, Thalwil	117
--------------------------------	-----

RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Bally frères S. A., Schoenenwerd	125
Senn & Cie S. A., Bâle	6
Vischer & Co., Bâle	132

TAPIS — CARPETS — TAPICES — TEPPICHE

Fabrique suisse de tapis, Ennenda	65
Fabrique de tapis de Meichnau S. A., Meichnau	64, 120

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Heberlein & Co. A.-G., Wattwil	11
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	18
Zwickly & Cie, Wallisellen	124

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE

L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	26, 29, 30
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	115
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	51, 111
Jakob Baenziger S. A., St-Gall	130
Baerlocher & Co., Rheineck	123
S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich	51, 113

Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	17, 31, 32, 48
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	68, 128
Emar S. A., Zurich	15, 49
Eugster & Huber, St-Gall	123
Filtex S. A., St-Gall	69
Filature et Tissage Glattfelden, Glattfelden	67, 121
Christian Fischbacher Co., St-Gall	7, 102
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich	II, 50
H. Gut & Cie S. A., Zurich	3
Hugo Gutmann, Zurich	112
Hausmann & Co., Winterthur	58, 66
Heer & Cie S. A., Thalwil	5, 47
Hirzel & Co. S. A., Zurich	113
Honegger & Co. S. A., St-Gall	III, 60, 68
Max Kirchheimer, Zurich	118
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich	112
Mettler & Co. S. A., St-Gall	8, 53
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	18, 59, 101
Tissages de soieries ci-devant Naef Frères S. A., Zurich	28, 52
Edwin Naef S. A., Zurich	20, 46
J. G. Nef & Cie, Herisau	4, 61
Reichenbach & Cie, St-Gall	62, 118
The Ruti Silk Co., Zurich	116
Schniederiger Frères, Zurich	51, 113
Ernst Schurp & Cie, S. A., St-Gall	68
Siber & Wehrli S. A., Zurich	12
Stehli & Co., Zurich	45
Stoffel & Cie, St-Gall	23, 63
S. A. Stünzi Fils, Horgen	2
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	128
Seidenweber Wila A.-G., Zurich	123
Winzeler Ott & Cie, S. A., Weinfelden	60

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Geiser S. A., Huttwil	24, 108
Hochuli & Cie, Safenwil	110, 127
Maison Kiene & Merz S. A., Kreuzlingen	74
Jakob Laib & Cie, Amriswil	80
Johann Muller S. A., Strengelbach	111, 123
A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	110
Boris Oumannsky & Co., Genève	81, 127
J. F. Rohrer-Bölliger, Romanshorn	131
Al. Ruckstuhl, Wil	126
Ruegger & Cie, Zofingen	110, 126
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	84, 85
Ryff & Cie S. A., Berne	109, 130
Jos. Sallmann & Cie, Amriswil	82, 128
Wirkerei A.-G. Uster, Zurich	129
Vollmoeller, Fabrique de bonneterie Uster, Uster	126

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tulleuse S. A., Munchwilen	46, 119
--	---------

Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?

Les abonnements courrent de la date à laquelle ils parviennent à l'éditeur. Aucun service rétroactif ne peut être assuré.

Algérie.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, Alger.
Angola.	Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, Elisabethville (Congo Belge).
Belgique.	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, Bruxelles.
Brésil du Nord et du Centre.	Camara de Comercio Suíça do Brasil, rua Candido Mendes 45, 1º, C. P. 4358, Rio de Janeiro.
Brésil du Sud.	Camara de Comercio Suíça do Brasil, Viaduto Boa Vista 67, 2º, Caixa postal 259 B, São Paulo.
Bulgarie.	Légation de Suisse en Bulgarie, Klementinistraße 1, Sofia.
Congo Belge.	Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, Elisabethville.
Egypte.	Chambre de Commerce Suisse en Egypte, 8, rue Malika Farida, Le Caire, B. P. 352, 40, rue Safia Zaghloul, Alexandria.
Est Africain Portugais.	Consulat de Suisse, Praça 7 de Março «Fonte Azul 34, 1º», Lourenço-Marques.
France.	Centre de documentation et vente du Livre suisse, 57, rue de l'Université, Paris, (Compte chèque postal 97-99, Paris.) (région parisienne) G. Mollet, 98, rue du Chêne-Midi, Paris (VI ^e).
Grèce.	Agence internationale de journaux et publications étrangères, rue Amerikis 17, Athènes.
Haiti.	Librairie l'Abeille S. A., Port au Prince.
Indochine.	Consulat de Suisse, 29, Quai de Belgique, Saïgon.
Irak.	Office commercial suisse pour le Proche-Orient, immeuble Achou, avenue Perthus, C. P. 809, Beyrouth.
Iran.	Légation de Suisse en Iran, 281, avenue Jalé, Téhéran.
Italie.	Agence de journaux Di Conno, via Setala 19, Milan.
Liban.	Office commercial suisse pour le Proche-Orient, Immeuble Achou, avenue Perthus, C. P. 809, Beyrouth.
Madagascar.	Consulat de Suisse, rue Dr Théodore Villette, C. P. 118, Tananarive.
Maroc.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, Alger.
Portugal.	Librairie Bertrand. Bureaux: rua Anchieta 31, 1º, Case postale 78, Lisbonne.
Roumanie.	Legatiunea Elevetiana, Strada Pitari Mos 12, Bucarest 3.
Sénégal.	Consulat de Suisse, 11, rue Caillé, Dakar.
Suisse.	Office suisse d'expansion commerciale, Riponne 3, Lausanne.
Syrie.	Office commercial suisse pour le Proche-Orient, immeuble Achou, avenue Perthus, C. P. 809, Beyrouth.
Tchécoslovaquie.	Agence de journaux «Orbis», Stalinova 46, Prague XII.
Tunisie.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, Alger.
Turquie.	Librairie Hachette, Boîte postale 2219, 469 İstiklal Caddesi, İstanbul.
Yougoslavie.	Légation de Suisse en Yougoslavie, Bircaninova 27, Belgrade.

Abonnez-vous à la revue **«TEXTILES SUISSES»**

si vous désirez la recevoir régulièrement!